

# NiNA Y NiNO,

*casi casi iguales pero distintos*



CRECER  
CON TODOS  
FUNDACIÓN EDUCACIONAL

PRIMERO  
LEE

**Primera edición en español:** 2019  
Impreso en Chile.

**IGUALDAD DE GÉNERO**

**Idea original:** Paula Cruzat.

**Colección dirigida por:** Michelle Koryzma.

**Coordinación:** Valentina Wagenreld, Michelle Koryzma.

**Montaje:** Paola Moreno.

**Autor:** Michelle Koryzma.

**Ilustrado por:** Michelle Koryzma.

**Título original:** Nina y Nino, casi casi iguales pero distintos.  
2019 ©, Fundación Educacional Crecer con Todos.  
<http://www.fundacioncrecer.net>

Copyright © 2019 / Fundación Educacional Crecer con Todos

Todos los derechos reservados.  
Se prohíbe la reproducción parcial o total de esta obra  
sea cual fuera el medio, sin el consentimiento escrito  
del titular de los derechos correspondientes.

Registro de Propiedad Intelectual N° A-300138

**Agradecimientos a:** Juan Miguel Carvajal, Bernardita Eltit,  
Lucía Fraca de Barrera.



# NiNA Y NiNO,

*casi casi iguales pero distintos*

Michelle Koryzma



**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Nacieron el mismo día,  
en el mismo hospital  
y ¡a la misma hora!...

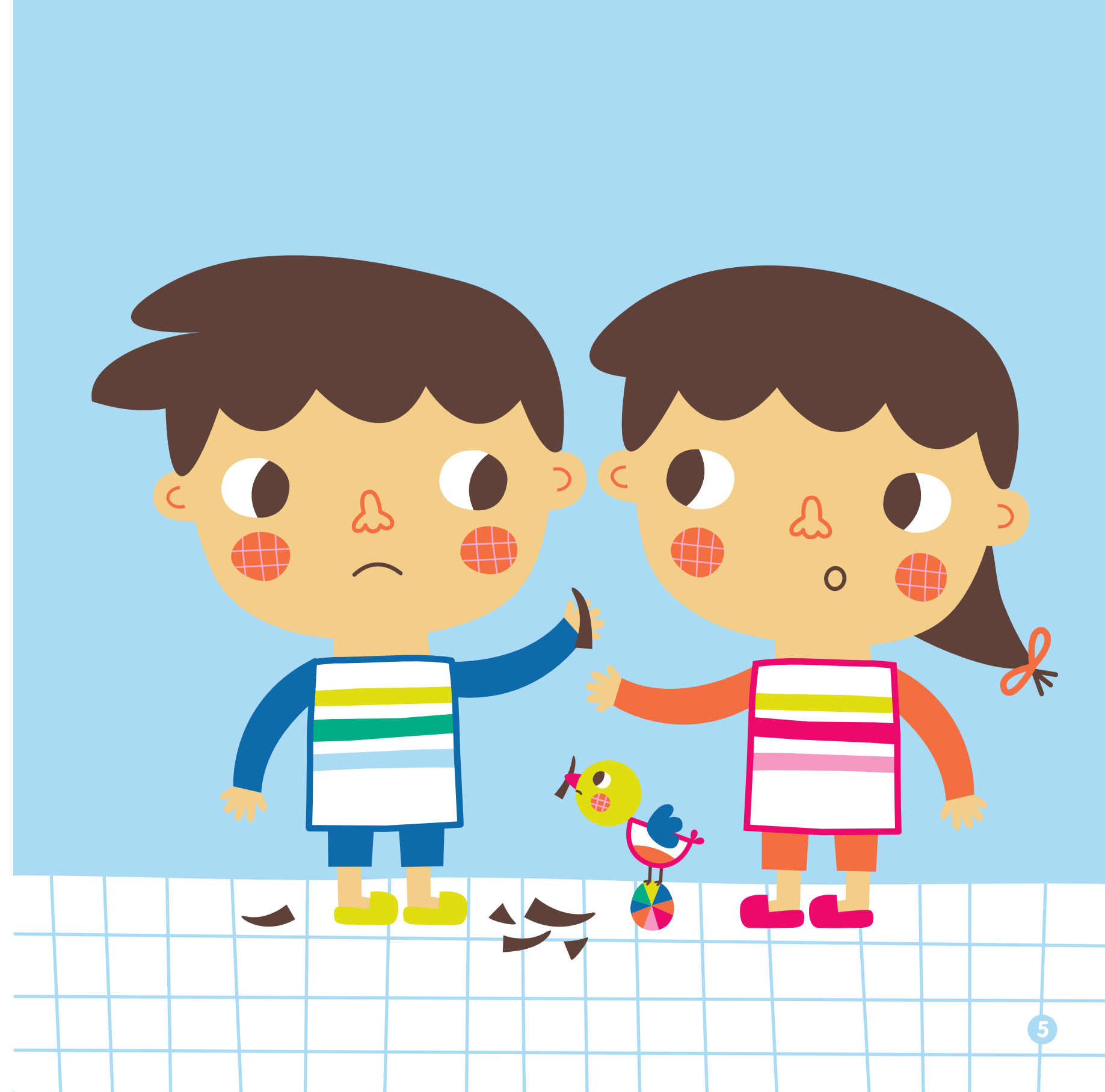
Bueno,  
casi casi a la misma hora,  
Nina nació 1 minuto antes que Nino.



Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.

Tienen el mismo color de ojos,  
la misma forma de nariz,  
y el mismo tipo de pelo...

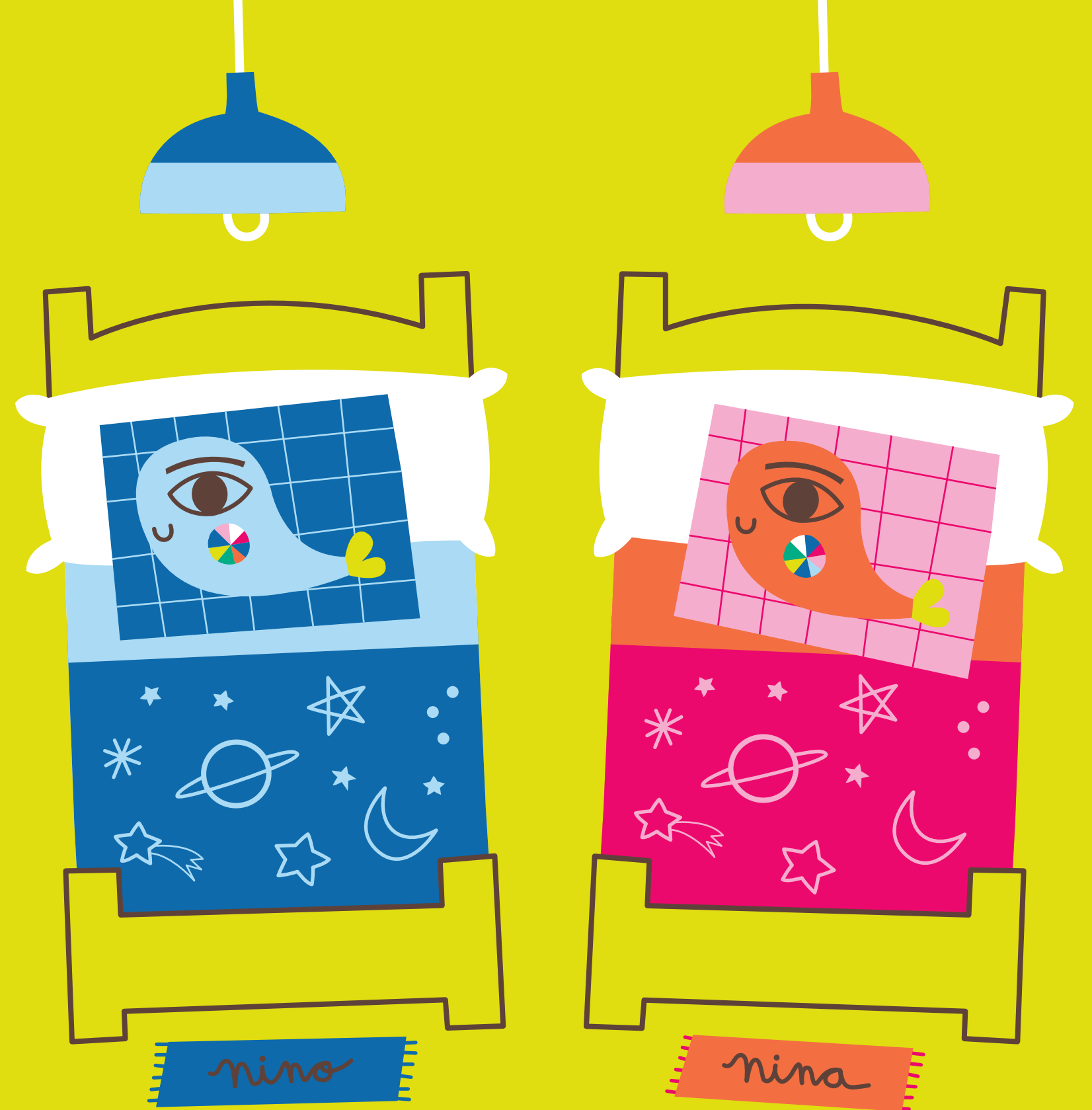
Bueno,  
casi casi el mismo tipo de pelo.  
El de Nina es largo y tiene un lazo.  
El de Nino fue cortado.



**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Tienen la misma cama,  
la misma alfombra,  
y el mismo cojín...

Bueno,  
casi casi el mismo cojín.  
El que eligieron para Nina es rosado  
y el que eligieron para Nino es azul.



**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Tienen los mismos pantalones,  
usan los mismos chalecos  
y se ponen las mismas poleras...

Bueno,  
casi casi las mismas poleras.  
A Nina le gustan las que tienen animales,  
su favorita tiene una jirafa.  
A Nino le gustan las que tienen insectos,  
su favorita tiene una araña.



**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Comparten los mismos bloques para construir,  
colorean con los mismos lápices de cera  
y juegan con los mismos juguetes...

Bueno,  
casi casi con los mismos juguetes.  
A Nina nunca le regalan superhéroes,  
ni tampoco una capa.  
A Nino nunca le regalan muñecas,  
ni tampoco agujas de coser.





**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Crean los mismos inventos,  
ocupan los mismos materiales  
y saben usar las mismas herramientas...

Bueno,  
casi casi las mismas herramientas.  
A Nina no la dejan usar el martillo  
y a Nino lo premian por hacerlo.



**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Van al mismo colegio,  
comparten las mismas asignaturas  
y tienen los mismos deportes...

Bueno,  
casi casi los mismos deportes.

Nina quiere jugar fútbol,  
pero las niñas no están permitidas en el equipo.  
A Nino no le parece bien y como juega de arquero, invita a  
Nina a practicar penales después de clases.



Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.

Imaginan las mismas aventuras,  
inventan las mismas travesuras  
y tienen los mismos sueños...

Bueno,  
casi casi las mismos sueños.

Nina quiere ser superhéroe y construir casitas para  
los animales heridos del mundo.

Nino quiere ser ninja y a veces proteger a Nina  
de algún animal salvaje que la quiera morder.



Un día, Nina se preguntó:  
¿Cómo construiré casitas, si no sé usar un martillo?,  
y no podré convertirme en superhéroe  
si nunca me regalan una capa.  
¡NO PODRÉ SALVARLOS Y ESTARÁN HERIDOS!  
¡Buaaaaa! - Nina se puso a llorar.



Nino, nunca había visto a Nina tan triste  
y eso lo puso triste también.

Corrió a su pieza,  
sacó las agujas de coser de Nina  
y se metió al clóset:

¡Zip! ¡Zap! ¡Zop!, se escuchó.

¡Listo! - dijo Nino  
y volvió rápido dónde Nina.



Nino le había confeccionado a Nina  
una gran capa con todos los colores del mundo.  
¡Podrás camuflarte si algún animal salvaje  
quiere morderte! – dijo Nino.

Y...

¡CHA CHÁN! Nino sacó algo de su bolsillo:  
Un súper manual de cómo usar un martillo,  
dibujado por mí - sonrió Nino.  
Y viene con un ayudante: ¡yo!



A Nina se le llenaron los ojos de lágrimas de alegría.  
¡Eres el mejor amigo del mundo! – dijo Nina - y abrazó a Nino.

Nina se puso la capa y Nino se vistió de ninja.  
Ese día entre ambos construyeron muchísimas  
casitas para todos los animales heridos del mundo.

**Nina y Nino son mejores amigos,  
casi casi iguales, pero distintos.**

Pero no porque sean hombre o mujer,  
sino porque les gustan cosas diferentes  
y juntos logran lo imposible.

Y a ti, ¿qué te gusta?







# Niña y Niño,

*casi casi iguales pero distintos*

A través de este relato se contraponen una misma situación de vida para una niña y para un niño. Nina y Nino son mejores amigos, casi casi iguales, pero distintos. Nacieron el mismo día, a la misma hora y en el mismo hospital... Juntos logran lo imposible.

En un escenario multicultural, surgen nuevas necesidades. **Fundación Educacional Crecer con Todos**, crea un proyecto editorial que apoya la educación de profesores y niños en temáticas de impacto social.

## TEMÁTICA: IGUALDAD DE GÉNERO

Títulos:

1. Nina y Nino, casi casi iguales pero distintos.
2. 10 Grandes pequeñas soñadoras de Chile.
3. Haciendo una huerta.



10 Grandes pequeñas soñadoras de Chile.



Haciendo una huerta.

